



Índice 目次

Tomar conta de crianças 子育て

Centro de Assistência à Infância 子育て支援センター Página 1

Declaração Definitiva do Imposto de Renda 確定申告

Informações e Programação dos dias de consulta 相談日程等 Página 2 à 5

Saúde 健康

Programação do Centro de Saúde 保健センター事業 Página 6

Informações do mês お知らせ

Pronto socorro no domingo (fevereiro) 2月の休日急病診療担当医療機関 Página 7

Calendário de lixo ゴミカレンダー Página 7

■ Consulta gratuita com o advogado para cidadãos de Aishō-chō ■ 弁護士による町民無料法律相談

Vagas: 6 pessoas, 30 minutos por pessoa (Necessário reservar)

Prefeitura de Echigawa: Uma vez por mês na quarta-feira, entre 13h30 e 16h30

Mais informações: Dep. de Administração Interna (Prefeitura de Echigawa) ☎0749-42-7680

※要予約。定員各6人(1人30分)◎愛知川庁舎:月に一度(水)13:30~16:30

問 経営戦略課(愛知川庁舎) ☎0749-42-7680



(Necessário reservar 予約制)

Dias de atendimento prolongado em fevereiro 令和5年2月の「窓口延長業務日」

Guichê aberto: 1º andar da Prefeitura de Echigawa (Dep. de Registro Civil) 開設窓口 愛知川庁舎1階住民課窓口

Nas próximas quintas-feiras: Dia 2, 9 e 16 開設日 2日(木)・9日(木)・16日(木)

Horário: Até as 19h 開設時間 19時まで

Serviços disponíveis 取扱業務

- Registro Civil (KOSEKI) 戸籍
- Seguro Nacional de Saúde (KOKUMIN HOKEN) 国民健康保険
- Atestado de residência 住民票
- Aposentadoria Nacional (KOKUMIN NENKIN) 国民年金
- Registro de carimbo 印鑑の届出
- Assistência para Despesas Médicas (FUKUSHI IRYŌ) 福祉医療
- Atestado de carimbo 印鑑証明
- Seguro de Saúde de Idoso (acima de 75 anos) 後期高齢者医療

Mais informações: Dep. de Registro Civil (Prefeitura de Echigawa) ☎0749-42-7692 住民課 ☎42-7692

TSUKUSHI HIROBA つくしひろば

O "TSUKUSHI HIROBA" é um estabelecimento que pode ser utilizado pelas crianças de 0 anos até a idade pré-escolar e seus pais, que moram ou trabalham na cidade de Aishō.

Fiquem à vontade para utilizá-lo para se reunir, brincar e trocar informações livremente.

「つくしひろば」は、町内に在住・在勤の、就学前の子どもとその保護者が利用できる施設です。就学前の子どもとその保護者が気軽に集い、親子で自由に遊んだり、子育ての情報交換をする場としてご利用ください。

- ★ **Endereço:** Aishō-chō Kawara, 680 住所 愛荘町川原680
- Dias abertos:** 1º e 3º sábados e todas segundas, terças e sextas-feiras
(Exceto feriado nacional e final e começo do ano) 開館日 月・火・金曜日及び第1・3土曜日(祝日・年末年始を除く)
- Horário:** Entre 9h30 e 16h 時間 9:30~16:00
- Público-alvo:** Crianças de 0 anos até a idade pré-escolar e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō 対象 町内に在住・在勤の就学前までの子どもとその保護者
- Fone:** ☎0749-42-5051 電話番号 0749-42-5051



WANPAKU HIROBA わんぱくひろば

O "WANPAKU HIROBA" é um estabelecimento que pode ser utilizado pelas crianças de 0 anos até a idade pré-escolar e seus pais, que moram ou trabalham na cidade de Aishō.

No Centro de Bem-Estar (Fukushi Center Ainosato), estamos fornecendo a assistência para apoiar o crescimento saudável das crianças. Fiquem à vontade para participar.

「わんぱくひろば」は、町内に在住・勤務の、就学前の子どもとその保護者が利用できる施設です。町立福祉センター愛の郷で子どもの健やかな育ちを支援しています。お気軽にご参加ください。

- Endereço:** Aishō-chō Ichi, 731 Fukushi Center Ainosato 住所 愛荘町市731 福祉センター愛の郷
- Dias abertos:** Todas segundas, quartas e quintas-feiras. 開館日 月曜日・水曜日・木曜日
- Horário:** Entre 9h e 15h 開館時間 (9:00~15:00)
- Público-alvo:** Crianças de 0 anos até a idade pré-escolar e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō 対象 町内に在住・在勤の就学前までの子どもとその保護者
- Fone:** ☎0749-42-7170 電話番号 0749-42-7170



Centro de Assistência à Infância AIKKO 子育て支援センターあいつ子

O "Centro de Assistência à Infância AIKKO" é um estabelecimento que pode ser utilizado pelas crianças de 0 anos até a idade pré-escolar e seus pais, que moram ou trabalham na cidade de Aishō.

Fiquem à vontade para utilizá-lo para se reunir, brincar e trocar informações livremente.

子育て支援センター「あいつ子」は、町内に在住・在勤の、就学前の子どもとその保護者が利用できる施設です。親子が自由に遊び、交流し、子育ての仲間づくりや情報交換する場として気軽にご利用ください。

- ★ **Endereço:** Aishō-chō Abiko, 811-1 住所 愛荘町安孫子811-1
- Dias abertos:** 2º e 4º sábados e de terça a sexta-feira 開館日 火曜~金曜日 第2・4土曜日
(Exceto feriado nacional e no final e começo do ano) (祝日・年末年始を除く)
- Horário:** Entre 10h e 16h30 開館時間 10時から16時30分
- Público-alvo:** Crianças de 0 anos até a idade pré-escolar e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō 対象 町内に在住・在勤の就学前までの子どもとその保護者
- Fone:** ☎0749-37-8058 電話番号 0749-37-8058



DECLARAÇÃO DEFINITIVA DO IMPOSTO DE RENDA DE 2022

Pedido relacionado a declaração do imposto de renda na prefeitura

確定申告相談に来庁される皆さまへお願い

Caso não estiver bem de saúde, favor evitar de comparecer à prefeitura. No local da declaração serão tomadas as seguintes medidas para prevenir a propagação da nova infecção:

申告会場では、感染症拡大防止のため、以下の対策に取り組みます。来庁される皆様には、ご迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いします。なお、体調が優れない場合は、来庁を控えてくださるようお願いいたします。

- Distribuiremos a senha de entrada no dia da declaração para prevenir aglomeração, igual ao ano passado. 申告会場での混雑緩和のため、昨年と同じく相談日当日に入場整理券を配布します。
- Na prefeitura deverá usar a máscara e no máximo possível trazer a própria caneta para preencher. 来庁時には、マスクを着用し、可能な限り筆記用具等をご持参ください。
- Será usado o aquecedor no local, mas devido a necessidade de arejar a sala pode ser que fique fria. 暖房を使用しますが、会場の窓や扉を定期的に分け換気を行いますので、会場が冷え込むことがあります。

Pedimos a colaboração e compreensão de todos.

Antes de declarar 申告の前に！

1. Favor trazer o documento de identidade (Carteira de habilitação, cartão do seguro de saúde etc.) junto com o cartão do número de pessoa física [My Number] ou o cartão de notificação do My Number.
マイナンバーカードまたは通知カードと本人確認書類(運転免許証・保険証など)をご持参ください。
2. Trazer caso tenha recebido os seguintes documento da Receita Provincial:
 Notificação do Número de Identificação Individual [Riyōsha Shikibetsu Bangō]
 Carta Postal sobre o Aviso da Declaração Definitiva do Imposto de Renda [Kakuteishinkoku no Oshirase Hagaki]
税務署から「確定申告のお知らせはがき」または「電子申告・納税等に係る利用者識別番号等の通知書」が送付された方は、ご持参ください。
3. Os outros documentos necessários serão notificados no início de fevereiro através da carta enviada pela prefeitura (carta postal azul e de descolar). Cuidado que somente o original Certificado de Arrecadação da Fonte de Imposto [GENSEN CHŌSHŪ-HYŌ] poderá ser usado para fazer a declaração. その他持ち物などについては、2月初めに送付する青色の圧着はがき「令和5年度町・県民税申告および令和4年分所得税及び復興特別所得税確定申告資料」をご覧ください。
4. Pedimos para prepararem com antecedência a especificação para deduzir as despesas médicas. Favor acessar o site da Agência Nacional de Imposto para adquirir o formulário e confirmar sobre os detalhes. Não é mais necessário a entrega de recibos sobre despesas médicas, porém conforme a lei deverá guardá-los durante 5 anos.
医療費控除をされる方は、事前に「医療費控除の明細書」の作成をお願いします。様式や詳細は国税庁ホームページをご覧ください。
医療費の領収書の提出は不要となりましたが、ご自宅等で5年間保存する必要があります。
5. Para minimizar o tempo de espera no local da declaração, pedimos a colaboração de todos para antes da consulta deixar calculado o total das despesas médicas, lucro agrícolas etc.
申告会場の待ち時間短縮のため、医療費の集計、農業収支計算等は必ず事前に済ませてから申告にお越しいただけますようご協力をお願いします。

Faça sua Declaração de Imposto de Renda com antecedência

「確定申告」はお早めに

O atendimento da declaração do imposto de renda será entre 16 de fevereiro (qui) e 15 de março (qua), exceto sábado, domingo e feriado nacional. Poderá fazer a declaração do imposto de renda, imposto de renda especial para reconstrução de danos naturais e imposto municipal. Neste período a declaração será atendida no salão do 4º andar da Câmara de Comércio de Hikone [HIKONE SHŌKŌ KAIGISHO].

Na prefeitura, como prevemos o congestionamento, aconselhamos a fazerem a declaração com antecedência na Receita Provincial.

O requerimento poderá ser adquirido acessando o site da Agência

Nacional de Imposto (<https://www.nta.go.jp/>). (Onde está escrito 「確定申告書等作成コーナー」 dentro do site

所得税及び復興特別所得税、町県民税の申告期間は、2月16日(木)から3月15日(水)まで(土曜・日曜・祝日は除く)です。確定申告期間中の税務署の申告会場は、彦根商工会議所4階大ホールです。

町の申告相談会場は大変混雑しますので、お早めに税務署で申告をお済ませください。申告書は、国税庁ホームページ(<https://www.nta.go.jp/>)の「確定申告書等作成コーナー」で作成できますので、ぜひご利用ください。



CASOS QUE SÃO NECESSÁRIOS FAZER A DECLARAÇÃO 確定申告が必要な方

- ① Quando a renda anual for acima de 20 milhões. 給与の年間収入金額が2,000万円を超える方
- ② Quando a renda anual recebida além do salário for acima de 200 mil ienes. 1か所から給与を受けている方で、給与所得や退職所得以外の各種所得合計額が20万円を超える方
- ③ Quando receber o salário de mais de uma empresa e o total de salário ou proventos que não foram feito o ajuste anual ultrapassar 200 mil ienes. 2か所以上から給与を受けている方で、年末調整をしていない給与の収入金額と給与所得や退職所得以外の各種所得金額との合計額が20万円を超える方
- ④ Quando obter renda além do salário e aposentadoria pública, como: renda proveniente de negócios, agricultura etc. 営業、農業等の給与、公的年金以外の収入がある方
- ⑤ Quando receber o pagamento do seguro de vida e outros. 生命保険契約等に基づく一時金等の交付を受けた方

Pessoas que **NÃO** podem fazer a declaração na prefeitura 町で受付できない確定申告は次のとおりです

As próximas pessoas deverão declarar na Câmara de Comércio de Hikone [HIKONE SHŌKŌ KAIGISHO]

次に該当する方は税務署の指導により、必ず彦根商工会議所で申告をお願いします。

1. Quando houver renda por alienação de ações e imóveis. 譲渡所得(株式譲渡、不動産譲渡など)がある方
2. Quando for fazer a declaração da pessoa falecida. 死亡された方の申告をする方
3. Quando for receber a dedução para o financiamento imobiliário, reforma para resistência sísmica e reforma de design inclusivo [design universal]. 住宅借入金等特別控除や住宅の耐震改修、バリアフリー化などの特別控除を受ける方
4. Quando for receber a dedução de danos de roubo e desastre natural. 雑損控除を受ける方(災害等による住宅の損害)
5. Quando o lucro do empreendimento for mais de 10 milhões e não for aprovado ser declarado como "Aoiro Shinkoku". 白色の事業で収入が1,000万円以上の方
6. Em Aishō-chō não podemos carimbar a data de recepção. 確定申告書(控)に受付印が必要な方(町では確定申告書(控)に受付印を押すことができません)
7. Quando for declarar a renda de ações. 配当所得の申告をされる方
8. Quando for tributado o imposto de renda no exterior. 外国税額控除のある方
9. Quando for fazer a declaração de imposto sobre a renda de imóveis, empreendimento, montanha e bosque [Aoiro Shinkoku]. 青色申告をする方
10. Quando for a primeira vez que declara a renda de empreendimentos. 初めて事業所得を申告する方
11. Quando for fazer a declaração dos últimos 5 anos passados. 過年分の申告をする方



Programação dos dias de consulta para fazer a declaração definitiva do imposto de renda de 2022 (R4) e imposto provincial e municipal do ano fiscal 2023 (R5)

令和4年分所得税及び復興特別所得税確定申告 令和5年度町県民税申告 相談日程

Nesta programação separamos os dias por cada associação de moradores, mas pode ser feito a declaração no dia que for conveniente. Porém, somente um dos locais estará realizando a declaração. Favor confirmar bem antes de ir até o local fazer a declaração.

自治会ごとに日割りをしていますが、あくまで目安とお考えいただき、ご都合のよい日にお越しください。ただし、会場は1日1会場となるため、他の会場では申告ができませんのでお間違えのないようお願いいたします。

Atenção!

Dia 19 de fevereiro e dia 5 de março são dias abertos para declaração no fim de semana.

No dia 5 de março (dom) haverá intérprete em português.

Mês	Dia	Sem.	Associação de moradores	Local
月	日	曜日	自治会名(字名)	会場
2	16	qui	Kanotono, Konoshō, Oki, Miyaushiro, Kitayagi, Shimoyagi, Yamori 蚊野外・香之庄・沖・宮後・北八木・下八木・矢守	Prefeitura de Hatashō Salão do 2º andar 8h45 às 16h30 秦荘庁舎 2階大会議室 8:45~16:30
	17	sex	Kano, Higashide, Joy Full Town Hatashō Higashi 蚊野・東出・ジョイフルタウン秦荘東	
	18	sáb		
	19	dom	Aberto no fim de semana para todas associações 【休日申告】町内全域	
	20	seg	Kamigano, Matsuojinami, Matsuojikita, Yokitogi 上蚊野・松尾寺南・松尾寺北・斧磨	
	21	ter	Karuno, Abiko 軽野・安孫子	
	22	qua	Iwakura, Takehara, Jōanji, Enjōji 岩倉・竹原・常安寺・円城寺	
	23	qui		
	24	sex	Minaminonome, Nonome, Motomochi 南野々目・野々目・元持	
	25	sáb		
	26	dom		
	27	seg	Nishide, Fukoso, Mekata 西出・深草・目加田	
	28	ter	Shimagawa, Mei Town Shimagawa, Nagatsuka, Kurita 島川・メイタウン島川・長塚・栗田	
	3	1	qua	
2		qui	Hatakeda, Hirai, Karima, Echigawa New Town 畑田・平居・苅間・愛知川ニュータウン	
3		sex	Tōendōhigashi, Tōendōnishi 東円堂東・東円堂西	
4		sáb		
5		dom	Aberto no fim de semana para todas associações 【休日申告】町内全域	
6		seg	Naganohigashi, Yamagawara, Naganoshinmachi, Fuchinoshita 長野東・山川原・長野新町・淵ノ下	
7		ter	Isobe, Kawakubo, Ishihashi, Harmony Town 磯部・川久保・石橋・ハーモニータウン	
8		qua	Ichi 市	
9		qui	Nakajuku, Kutsukake 中宿・沓掛	
10		sex	Toyomitsu 豊満	
11		sáb		
12		dom		
13		seg	Sakai-chō, Izumi-chō, Gen-chō, Yawata-chō 堺町・泉町・源町・八幡町	
14		ter	Honmachi, Ise-chō, Miyuki-chō, Gion-chō, Dōnoue 本町・伊勢町・御幸町・紙園町・堂ノ上	
15		qua	Qualquer associação de moradores 町内全域	

Pessoas que recebem a aposentadoria pública 公的年金等を受給されている方へ

Não é obrigatório fazer a declaração de imposto de renda quando o total anual da aposentadoria for menos de 4 milhões ienes e o total de proventos for menos de 200 mil ienes.

Porém, caso for solicitar a dedução do imposto municipal ou receber a restituição do imposto de renda, será necessário.

公的年金等の収入金額の合計額が400万円以下で、それ以外の所得金額が20万円以下である場合、所得税の確定申告を行う必要はありません。

ただし、所得税の還付や住民税の控除を受ける場合は必要となります。

Atenção!

As pessoas que estão no Seguro Nacional de Saúde e Seguro de Saúde de Idoso deverão fazer a declaração independente se há renda ou não.

※国民健康保険や後期高齢者医療保険に加入している方は、無職、無収入でも町県民税の申告が必要です。

Sobre o envio da carta de aviso da declaração 申告相談のご案内はがきの発送について

●No início de fevereiro de 2023 enviaremos a carta postal [*hagaki*] (documento para a declaração) de cor azul e de descolar, escrito “令和5年度 町・県民税申告および令和4年分所得税及び復興特別所得税確定申告資料” (Documento para a declaração definitiva do imposto municipal do ano fiscal 2023 e do imposto de renda e imposto de renda especial para reconstrução de danos naturais do ano 2022). Esta carta postal [*hagaki*] será enviado para todas as famílias da cidade de Aisho, independente de ter necessidade ou não de realizar a declaração definitiva. Favor confirmar se é necessário realizar a declaração definitiva ou não antes de comparecer no local da declaração.

◎令和5年2月初めに青色の圧着はがき「令和5年度町・県民税申告および令和4年分所得税及び復興特別所得税確定申告資料」を発送します。

この青色の圧着はがきは、確定申告の要否に関わらず町内の全世帯に発送します。必ず確定申告の要否を確認のうえ来庁いただきますようお願いいたします。

Sobre o imposto de renda, imposto de renda especial para reconstrução de danos naturais e e-Tax (declaração do imposto nacional pela internet) 所得税及び復興特別所得税および国税電子申告 (e-Tax) について

Receita Provincial de Hikone: 0749-22-7640 彦根税務署 0749-22-7640

Atenção!

Apertar o botão "0" para cancelar o atendimento eletrônico e falar diretamente com a operadora (Somente em japonês).

※自動音声のため「0」を選択するとつながります

Sobre o imposto municipal 町県民税について

Dep. de Imposto de Aishō-chō (Prefeitura de Echigawa): 0749-42-7690 愛荘町税務課(愛知川庁舎) 0749-42-7690

Programação do Centro de Saúde em fevereiro

2月の保健センター事業

Exames e consultas pediátricas (Local: Centro de Saúde de Echigawa) 乳幼児健康診査(会場:愛知川保健センター)

Exames pediátricos de fevereiro

4 meses (Crianças que nasceram em outubro de 2022)

Data e horário: 8 de fevereiro (qua). (O horário será avisado individualmente pelo correio)

7 meses (Crianças que nasceram em julho de 2022)

Data e horário: 10 de fevereiro (sex). (O horário será avisado individualmente pelo correio)

10 meses (Crianças que nasceram em abril de 2022)

Data e horário: 10 de fevereiro (sex). (O horário será avisado individualmente pelo correio)

1 ano e 6 meses (Crianças que nasceram em julho de 2021)

Data e horário: 15 de fevereiro (qua). (O horário será avisado individualmente pelo correio)

Observação: Haverá o exame odontológico dos pais também.

2 anos e 6 meses (Crianças que nasceram em julho de 2020)

Data e horário: 15 de fevereiro (qua). (O horário será avisado individualmente pelo correio)

3 anos e 6 meses (Crianças que nasceram em julho de 2019)

Data e horário: 7 de fevereiro (ter). (O horário será avisado individualmente pelo correio)

Observação: Haverá exame de urina. Favor coletar e trazer a primeira urina do dia com um copo descartável. Haverá o exame odontológico dos pais também.

Treinem em casa para fazer o exame de vista neste dia.

Consulta sobre saúde ☆健康相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta com agente comunitária de saúde sobre a saúde, psicologia e cuidado dos filhos.

●保健師による「健康・こころ・子育て全般」に関する個別相談(予約制)

Consulta odontológica ☆歯科相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre os dentes com a higienista dental. ●歯科衛生士による「歯・口」に関する個別相談(予約制)

Consulta nutricional e papinha de desmame ☆栄養相談・もぐもぐ相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre a alimentação (papinha) e nutrição com a nutricionista administrativa.

●管理栄養士による「食事(離乳食)・栄養」に関する個別相談(予約制)

Consulta de saúde para mulheres ☆女性のための健康相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta sobre a gestação e climatério com a parteira. ●助産師による妊娠・更年期等についての相談(予約制)

Consulta sobre amamentação ☆おっぱい相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta sobre amamentação com a parteira. ●助産師による母乳育児等についての相談(予約制)

Consulta de puericultura ☆子育て相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre o desenvolvimento da criança com a psicóloga clínica.

●臨床心理士による子どもの成長発達に関する個別相談(予約制)

Salinha para pré-mamães ☆ぶれママ教室

(Necessário reservar 予約制)

Salinha de gestantes realizado pela parteira, nutricionista e agente comunitária de saúde.

●助産師、保健師による妊婦教室(予約制)

Local: Centro de Bem-Estar AI NO SATO (Wanpaku Hiroba) 会場:福祉センター愛の郷「わんぱくひろば」

Conteúdo: Conversa sobre a cuidado de filhos 内容:育児のお話

1.Sobre a mudança do corpo durante a gravidez ①妊娠中のからだの変化について

2.Sobre prevenção de lombalgia ②腰痛予防

3.Experiência de pegar o bebê no colo ③赤ちゃんの抱っこ体験 など

Visita itinerante à creche e jardim de infância ☆保育園・幼稚園巡回訪問

Consulta sobre a puericultura e observação do comportamento das crianças na creche pela agente comunitária de saúde e psicóloga. As pessoas interessadas, favor consultar a creche ou jardim de infância onde a criança frequenta. ●臨床心理士、保健師・心理判定員による園児の観察と保育相談。ご希望の方は各園にご相談ください。

Doação de sangue ☆献血 Dia 21 de fevereiro (ter) 21日(火)

Local: Centro de Saúde de Hatasho (10h às 11h30) 秦荘保健センター(10:00~11:30)

場所: Centro de Saúde de Echigawa (14h às 16h) 愛知川保健センター(14:00~16:00)

aisho 2023.02

6

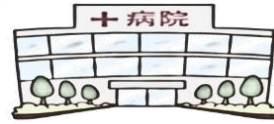
Pronto socorro no domingo (fevereiro)

2月の休日急病診療担当医療機関のご案内

O atendimento é das 9h às 12h. (Recepção é até as 11h30)

Caso houver alterações, avisaremos pelo rádio de prevenção de desastres naturais.

*診療時間は、午前9時から12時(受付時間は午前11時30分まで)です。*担当医療機関変更の場合は、防災行政無線でお知らせします。



Data 日	Hospital 担当医療機関	Endereço 住所	Telefone 電話番号
5 (dom)	Noguchi Shōnika 野口小児科	Aishō-chō Kutsukake, 388 愛荘町沓掛388番地	0749-42-3050
12 (dom)	Kitamura lin 北村医院	Aishō-chō Kano, 1732 愛荘町蚊野1732番地	0749-37-2008
19 (dom)	Nakagawa Clinic 中川クリニック	Aishō-chō Kutsukake, 382 愛荘町沓掛382番地	0749-42-2225
26 (dom)	Narumiya Clinic 成宮クリニック	Aishō-chō Ichi, 917-7 愛荘町市917番地7	0749-42-2620

Guia de hospital ☎ 0749-23-3799 *医療情報案内☎0749-23-3799

Rede de Assistência Médica de Shiga *医療ネット滋賀 <https://www.shiga.iryo-navi.jp/>

Calendário de coleta de lixo em fevereiro

Vamos jogar o lixo pela maneira determinada. ごみは決められた方法で出しましょう

2月のゴミカレンダー

As letras negritas: Região de Hatashō 黒字太字:秦荘地区

As letras itálicas: Região de Echigawa 青字イタリック体:愛知川地区

1	qua	Entulho ガレキ / Entulho ガレキ
2	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / Garrafa de vidro com cor 色つきびん
3	sex	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
6	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ
7	ter	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
8	qua	Metal 金属 / Garrafa PET ペットボトル / Lixo NÃO incinerável 燃えないごみ
9	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / Metal 金属
10	sex	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
13	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ
14	ter	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
15	qua	<i>Garrafa PET</i> ペットボトル
16	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / Garrafa de vidro sem cor 無色透明びん
17	sex	Garrafa de vidro びん / <i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
20	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ
21	ter	Lixo NÃO incinerável 燃えないごみ / <i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
22	qua	Lixo incinerável 燃やすごみ
23	qui	Feriado
25	sex	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
27	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ / Bandeja branca 白色トレイ
28	ter	Bandeja branca 白色トレイ / <i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ

